Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 32:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy Najwyższy\* przydzielał\*\* dziedzictwa narodom,\*\*\* gdy rozdzielał synów ludzkich, już wtedy ustalał granice ludów według liczby synów Boga.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) <x>230 7:9</x>; <x>230 107:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przydzielał, ּבְהַנְחֵל , lub od נחל w sensie: przesiewał, <x>50 32:8</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>50 2:1-23</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) synów Boga, za 4QDeut j, בני אלהים ; pod. G: według liczby aniołów Bożych, κατὰ ἀριθμὸν ἀγγέλων θεου, zob. <x>220 1:6</x>; <x>230 29:1</x>;<x>230 89:7</x>; <x>340 10:13-21</x>; wg MT: synów Izraela, רָאֵל ־ּבְנֵי יִׂשְ , por. <x>350 2:1</x>. [↑](#footnote-ref-5)